



**MACINACAFFÈ
ELETTRICO**

ISTRUZIONI D'USO

MISURE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo

inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima

dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo,

smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni

relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata di bambini. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere la base elettrica in acqua e non metterla mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Non usare l'apparecchio se è danneggiato il corpo motore o i suoi accessori. Attenzione! L'utilizzo

improprio potrebbe causare lesioni. Per la pulizia utilizzare un panno umido. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo energetico in modalità off: 0,0W.

Consumo energetico in modalità stand-by: n.a.

Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: l'apparecchio non è dotato di funzione automatica di passaggio in off mode. L'apparecchio viene spento manualmente dall'utente.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by in rete: n.a.

L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete.

Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

ISTRUZIONI D'USO

Assicurarsi che l'unità sia spenta se non la si sta utilizzando.

Non utilizzare la ciotola per più di 2/3.

Durante l'utilizzo il coperchio in plastica deve essere ben chiuso.

L'unità è destinata alla macinatura del caffè. La macinatura di altri prodotti (spezie, per esempio) non è consigliabile poiché potrebbe alterare l'aroma del caffè. Non introdurre caffè o altri prodotti bagnati.

L'unità macina caffè per qualsiasi macchina da caffè: caffettiere francesi, macinatura grossa (10-12 secondi); macchine per caffè americano, macinatura media (15-18 sec); macchine per caffè espresso, macinatura fine (20-25 secondi).

PULIZIA

Pulire il contenitore con un panno umido. Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.

E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes de usar, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras referencias. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando se utilicen aparatos alimentados eléctricamente, observe siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y en particular en las zonas para cocinar reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en entornos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos

a aquellos para los que ha sido diseñado. Cualquier uso distinto al indicado se considera inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos eléctricos y a daños personales. Cuando se decida desechar este aparato como residuo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en los datos técnicos corresponda a la de la red local y no utilizar enchufes o alargadores no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañadas. Asegúrese de que el cable de alimentación esté adecuadamente alejado del aparato y no entre en contacto con las partes calientes del mismo ni esté presionado contra bordes o esquinas afiladas. No desconecte nunca el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de la fuente eléctrica y espere a que se enfríe antes de guardarlo o proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la eventual sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, para evitar cualquier riesgo. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor de la

mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación del enchufe. Extienda completamente el cable antes de usarlo. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de esquinas agudas ni lo coloque sobre superficies calientes. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para su consulta. En caso de ceder el aparato a terceros, entregar también toda la documentación. Si durante la lectura de este manual de instrucciones alguna parte resulta difícil de entender o si surgen dudas, antes de utilizar el producto contacte con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

¡Atención! Comprobar periódicamente que los tornillos, si los hay, estén correctamente apretados, el estado de desgaste del aparato y asegurarse de su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede suponer riesgos de

incendio, descarga eléctrica o lesiones personales. Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o mantenerlo. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No utilizar el aparato al aire libre. No dejar el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que pueden ser fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado equivalente, para evitar peligros. El aparato no debe ser utilizado por niños. El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos,

siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros implicados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser realizados por el usuario no deben ser realizados por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. El aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.



ATENCIÓN!

Colocar el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No usar el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. No sumergir la base eléctrica en agua ni ponerla nunca bajo un grifo de agua corriente. No exponer el aparato a la humedad ni a la acción de agentes atmosféricos. Dejar enfriar siempre el aparato durante unos minutos entre un uso y otro. No utilizar el aparato si el cuerpo del motor o sus accesorios están dañados. ¡Atención! El uso indebido

podría causar lesiones. Para la limpieza, utilizar un paño húmedo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.

Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo de energía en modo apagado: 0,0 W.

Consumo de energía en modo de espera: n.a.

Consumo de energía en modo de espera en red: n.a.

Período después del cual se alcanza automáticamente el modo apagado: el aparato no está equipado con función automática de paso a modo apagado. El aparato se apaga manualmente por el usuario.

Período después del cual se alcanza automáticamente el modo de espera: n.a.

Período después del cual se alcanza automáticamente el modo de espera en red: n.a.

El aparato no dispone de modo de espera ni de modo de espera en red.

Alimentación: el producto está equipado con alimentación integrada y no requiere adaptador externo.

INSTRUCCIONES DE USO

Asegúrese de que la unidad esté apagada cuando no se esté usando.

Llene el recipiente solo hasta 2/3.

Durante el uso, la tapa de plástico debe estar bien cerrada.

La unidad está diseñada para moler café. No se recomienda moler otros productos (por ejemplo, especias), ya que puede alterar el aroma del café. No introduzca café u otros productos mojados.

La unidad puede moler café para cualquier máquina de café: cafeteras francesas, molinda gruesa (10-12 segundos); máquinas de café americano, molinda media (15-18 segundos); máquinas de café expreso, molinda fina (20-25 segundos).

LIMPIEZA

Limpie el recipiente con un paño húmedo. No sumerja la unidad en agua u otros líquidos.

P - ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



Antes de usar, leia estes avisos e instruções e guarde-os para futuras referências. O não cumprimento destes avisos e instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos alimentados por eletricidade, observe sempre as precauções de segurança normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes e, em particular, em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; em ambientes tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daqueles para os

quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada é considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos elétricos e a danos pessoais. Quando decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou alguma das suas partes estiverem danificadas. Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja adequadamente afastado do aparelho e não entre em contacto com partes quentes do mesmo nem seja pressionado contra bordas ou cantos afiados. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o cabo da fonte elétrica e aguarde que esfrie antes de o guardar e proceder à sua limpeza. Todos os reparos, incluindo a eventual substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados exclusivamente por técnicos autorizados e experientes, a fim de evitar qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de trovoadas,

desligue o cabo de alimentação da tomada. Estenda completamente o cabo antes da utilização. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação como pega. Não enrole o cabo de alimentação em cantos afiados e não o apoie sobre superfícies quentes. Guarde este manual de instruções em local seguro, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de transferência do aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se ao ler este manual de instruções algumas partes forem difíceis de compreender ou se surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto, contacte a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente o correto aperto de eventuais parafusos, o estado de desgaste do aparelho e assegure-se do seu correto funcionamento. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode implicar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos pessoais. Desligue sempre o aparelho da alimentação se for

deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou fazer manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho no exterior. Não deixe o aparelho ligado à corrente sem vigilância. Não utilize o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois podem ser fontes potenciais de perigo. Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, assegure-se de que as crianças não entrem em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, para evitar perigos. O aparelho não deve ser utilizado por crianças. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções sobre a utilização

segura do aparelho e compreenderem os perigos a ele associados. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças. A limpeza e a manutenção destinadas a ser efetuadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o num local seco e seguro. O aparelho não se destina a funcionar por meio de um temporizador externo ou com um sistema de controlo separado.



ATENÇÃO!

Colocar o aparelho sobre uma superfície estável onde não possa tombar. Não utilizar o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água. Não mergulhar a base elétrica em água nem colocá-la nunca sob uma torneira de água corrente. Não expor o aparelho à humidade nem à ação de agentes atmosféricos. Deixar sempre o aparelho arrefecer durante alguns minutos entre uma utilização e outra. Não utilizar o aparelho se o corpo do motor ou os seus acessórios estiverem danificados. Atenção! O uso indevido pode causar lesões. Para limpeza, utilizar um pano

húmido. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo de energia em modo desligado: 0,0 W.

Consumo de energia em modo de espera: n.a.

Consumo de energia em modo de espera em rede: n.a.

Período após o qual atinge automaticamente o modo desligado: o aparelho não possui função automática de passagem para o modo desligado. O aparelho é desligado manualmente pelo utilizador.

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera: n.a.

Período após o qual atinge automaticamente o modo de espera em rede: n.a.

O aparelho não dispõe de modo de espera nem de modo de espera em rede.

Alimentação: o produto possui alimentação integrada e não necessita de adaptador externo.

MODALIDADES DE UTILIZAÇÃO

Verifique se a unidade está desligada se ela não estiver sendo utilizada.

Não utilize a tigela por mais de 2/3.

Durante a utilização a tampa de plástico deve estar bem fechada.

A unidade é destinada para moer café. A moagem de outros produtos (especiarias por exemplo) não é aconselhável pois podem alterar o aroma do café. Não introduza café ou outros produtos molhados.

A unidade moedor de café para qualquer máquina de café: cafeteiras francesas, moagem grossa (10-12 segundos); máquinas para café americano, moagem média (15-18 seg.); máquinas para café expresso, moagem fina (20-25 segundos).

LIMPEZA

Limpe o recipiente com um pano húmido. Não mergulhe a unidade na água ou em outros líquidos.

GR - KANONIZMOI ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικής βλάβης και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και συγκεκριμένα σε χώρους μαγειρικής που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε φάρμες· από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων κατοικιών· σε καταλύματα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι

κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση πέραν της αναφερόμενης θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε τραυματισμούς. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτή τη συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχεί στην τοπική τάση και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια επέκτασης που δεν είναι συμβατά με τα τεχνικά στοιχεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φις ή κάποιο μέρος της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι επαρκώς απομακρυσμένο από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ή δεν πιέζεται σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μη βγάζετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (τυχόν) αντικατάστασης του

καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και εξειδικευμένους τεχνικούς, ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μη τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ξεδιπλώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μη σύρετε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μη το τοποθετείτε πάνω σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης μαζί με τις οδηγίες καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης προκύψουν δυσνόητα σημεία ή αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναγράφεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη

τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και την ορθή λειτουργία της. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμούς. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα όταν μένει χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρησή της. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή με βρεγμένα ή ξυπόλυτα πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται εντός της εμβέλειας των παιδιών, καθώς αποτελούν δυνητικές πηγές κινδύνου. Κρατήστε τη σακούλα από πλαστικό μακριά από τα παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Αν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά,

πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, το σέρβις του ή από εξίσου ειδικευμένο προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνων. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή επαρκή γνώση, υπό επίβλεψη ή αφού τους δοθούν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να μην παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να γίνονται από τον χρήστη δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και αποθηκεύστε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρες ή νιπτήρες γεμάτων με νερό. Μην βυθίζετε τη

βάση ρεύματος σε νερό και μην τη βάζετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό βρύσης. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία ή στις επιδράσεις καιρικών συνθηκών. Αφήνετε πάντα τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το σώμα του κινητήρα ή τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα. Προσοχή! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία απενεργοποίησης: 0,0 W.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία αναμονής: π.α.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία αναμονής δικτύου: π.α.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο επιτυγχάνεται αυτόματα η λειτουργία απενεργοποίησης: η συσκευή δεν διαθέτει αυτόματη λειτουργία μετάβασης σε λειτουργία απενεργοποίησης. Η συσκευή απενεργοποιείται χειροκίνητα από τον χρήστη.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο

επιτυγχάνεται αυτόματα η λειτουργία αναμονής: n.a.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο επιτυγχάνεται αυτόματα η λειτουργία αναμονής δικτύου: n.a.

Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής ούτε λειτουργία αναμονής δικτύου.

Τροφοδοσία: το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Οδηγίες:

Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μην γεμίζετε το μπολάκι περισσότερο από τα 2/3

Κατά την χρήση το πλαστικό κάλυμμα πρέπει να κλείνει ερμητικά.

Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για να αλέσει καφέ. Η άλεση άλλων προϊόντων (μπαχαρικά, για παράδειγμα) δεν συνιστάται διότι μπορεί να αλλάξει το άρωμα του καφέ .. Μην τοποθετείτε τον καφέ ή άλλα προϊόντα υγρά.

Η μονάδα μύλος για κάθε μηχανή του καφέ: γαλλική καφετιέρα, χοντρή άλεση (10-12 δευτερόλεπτα), μηχανές για αμερικάνικο καφέ, μέση άλεση (15-18 sec), μηχανές espresso, λεπτή άλεση(20-25 δευτερόλεπτα).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε το δοχείο με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije upotrebe pročitajte ova upozorenja i upute te ih sačuvajte za buduću upotrebu. Nepoštovanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede. Prilikom upotrebe električnih uređaja, uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurno-

snih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama, a posebno u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim prostorima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima; u okruženjima tipa bed and breakfast. Nije prikladno za profesionalnu upotrebu. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je predviđen. Svaka uporaba koja nije naznačena smatra se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i osobnim ozljedama. Kada odlučite ovaj uređaj zbrinuti kao otpad, preporučuje se da ga učinite neupotrebljivim rezanjem kabela za napajanje. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu, provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu u skladu s tehničkim podacima. Ne koristite uređaj ako su kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje pravilno udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja niti da je pritisnut uz oštre rubove ili kutove. Nikada nemojte isključivati uređaj povlačenjem za ka-

bel. Nakon upotrebe uređaja isključite kabel iz električne mreže i pričekajte da se ohladi prije spremanja ili čišćenja. Sve popravke, uključujući (moguću) zamjenu kabela za napajanje, smije izvoditi isključivo ovlaštenu i kvalificiranu tehničar kako bi se izbjegli rizici. Nikada nemojte omatati kabel za napajanje oko ruke dok je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje, isključite kabel za napajanje iz utičnice. Potpuno razvucite kabel prije uporabe. Ne povlačite niti ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Ne koristite kabel kao ručku. Ne povlačite kabel oko oštih kutova i ne stavljajte ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja radi konzultacija. U slučaju predaje uređaja trećim osobama, priložite kompletnu dokumentaciju. Ako su neke dijelove ovog priručnika teške za razumijevanje ili ako imate bilo kakve sumnje, prije korištenja proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenoj adresi.



OPREZ!

Povremeno provjeravajte jesu li svi vijci čvrsto pritegnuti, stanje istrošenosti uređaja i njegovu ispravnost. Korištenje dodatka koji nisu preporučeni ili

isporučeni od strane proizvođača uređaja može predstavljati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj mokrim rukama, bosih nogu ili mokrim stopalima.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati na dohvatu djece jer mogu predstavljati potencijalnu opasnost. Držite plastičnu vrećicu izvan dosega djece. Nije igračka. Tijekom uporabe osigurajte da djeca ne dolaze u dodir s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj ne smiju koristiti djeca. Uređaj mogu koristiti osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, pod nadzorom ili nakon što su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja

i razumiju opasnosti koje proizlaze iz njegove uporabe. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem. Držati uređaj i kabel izvan dohvata djece. Čišćenje i održavanje predviđeno da ga obavlja korisnik ne smije obavljati djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i pohranite ga na suho i sigurno mjesto. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog mjerača vremena ili putem zasebnog upravljačkog sustava.



OPREZ!

Postavite uređaj na stabilnu površinu na kojoj se ne može prevrnuti. Ne koristiti uređaj u blizini kada ili umivaonika punih vode. Ne uranjati električnu bazu u vodu niti je stavljati pod tekuću vodu iz slavine. Ne izlagati uređaj vlazi ili utjecaju vremenskih uvjeta. Ostavite uređaj da se uvijek ohladi nekoliko minuta između jedne i druge upotrebe. Ne koristiti uređaj ako je kućište motora ili njegov pribor oštećen. Pažnja! Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede. Za čišćenje koristiti vlažnu krpu. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca.

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom načinu

rada: 0,0 W.

Potrošnja energije u načinu mirovanja: n.a.

Potrošnja energije u načinu mirovanja na mreži: n.a.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u isključeni način rada: uređaj nije opremljen automatskom funkcijom prelaska u isključeni način. Uređaj se isključuje ručno od strane korisnika.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u način mirovanja: n.a.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u način mirovanja na mreži: n.a.

Uređaj nema način mirovanja niti mrežni način mirovanja.

Napajanje: proizvod ima integrirano napajanje i ne zahtijeva vanjski adapter.

NAPOMENE ZA KORIŠTENJE

Osigurati da je uređaj isključen ukoliko se ne koristi.

Ne koristiti posudu za više od 2/3

Tijekom korištenja plastični poklopac mora biti dobro zatvoren.

Uređaj je namijenjen za mljevenje kave. Mljevenje drugih proizvoda (mirođija na primjer) se ne preporučuje jer bi moglo promijeniti okus kave. Ne umetati kavu ili druge vlažne proizvode.

Aparat za mljevenje kave za bilo koje aparate za pripremanje kave: Francuski aparati za kavu, krupno mljevenje (10-12 sekundi); aparati za pripremanje američke kave, srednje mljevenje (15-18 sekundi); aparati za espresso kavu, sitno mljevenje (20-25 sekundi).

ČIŠĆENJE

Spremnik očistiti vlažnom krpom. Ne umakati u vodu ili druge tekućine.

LEGENDA SIMBOLI / E - LEYENDA DE SÍMBOLOS / P - LEGENDA DE SÍMBOLOS / GR - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / HR - LEGENDA SIMBOLA:



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos
P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrónicos
GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad
P - Respeitar os avisos e as normas de segurança
GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας
HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador
P - Leia o manual do operador
GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή
HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Apparecchio con classe di protezione II (Doppio isolamento)

E - Aparato con clase de protección II (Doble aislamiento)
P - Aparelho com classe de proteção II (Duplo isolamento)
GR - Συσκευή με κλάση προστασίας II (Διπλή μόνωση)
HR - Uređaj klase zaštite II (Dvostruka izolacija)



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o ciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα πρώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje obačeni uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

📍 **Importato e fabbricato da:**
GENERAL TRADE SPA
Via G. Cassano - Km 2,2
74015 Martina Franca (TA) ITALY

✉ customer@generaltrade.it

www.generaltrade.it

Prodotto di provenienza Extra-UE

L'etichetta fa parte integrante del prodotto,
leggere e conservare per futuri riferimenti.
Graphic design is exclusive property of General Trade spa
Forma e colore possono variare rispetto all'illustrazione.



Art. 892116
Modello: R-11
220-240 V ~ 50/60 Hz - 200 W